

SỞ Y TẾ HÀ NỘI
Chi cục ATVSTP Hà Nội

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 02 tháng 11 năm 2020

GIẤY TIẾP NHẬN ĐĂNG KÝ BẢN CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 7129/2020/ĐKSP

Chi cục ATVSTP Hà Nội xác nhận đã nhận Bản công bố sản phẩm của:

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty TNHH Thương Mại Vạn An

Địa chỉ: 112 Lĩnh Nam, phường Mai Động, quận Hoàng Mai, TP Hà Nội

Điện thoại: 0901701516

Fax:

Email: quanlychatluong@vanan.vn

Cho sản phẩm: Sản phẩm dinh dưỡng công thức với mục đích ăn bổ sung cho trẻ từ 12 tháng tuổi trở lên - HiPP 3 Organic Combiotic

Sản phẩm trên do Milchwirtschaftliche Industrie Gesellschaft Herford GmbH & Co. KG (MIG); Địa chỉ: Bielefelder StraBe 66, 32051 Herford , Germany sản xuất, phù hợp quy chuẩn kỹ thuật QCVN 11-3:2012/BYT: Quy chuẩn quốc gia đối với sản phẩm dinh dưỡng công thức với mục đích ăn bổ sung cho trẻ từ 6 đến 36 tháng tuổi.

Doanh nghiệp phải hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính phù hợp của sản phẩm đã công bố./.

Nơi nhận:

- Tổ chức, cá nhân;
- Lưu trữ.

CHI CỤC TRƯỞNG



Trần Ngọc Tú

MA HO SO: 20.06.101.18947



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số: 20/VANAN/2020-HiPP

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty TNHH Thương Mại Vạn An

Địa chỉ: 112 Lĩnh Nam, phường Mai Động, quận Hoàng Mai, TP Hà Nội

Điện thoại: 0901701516 Fax:

E-mail: quanlychatluong@vanan.vn

Mã số doanh nghiệp: 0101018067

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP:

Ngày cấp/Nơi cấp:

(đối với cơ sở thuộc đối tượng phải cấp Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện an toàn thực phẩm theo quy định)

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: Sản phẩm dinh dưỡng công thức với mục đích ăn bổ sung cho trẻ từ 12 tháng tuổi trở lên - HiPP 3 Organic Combiotic

2. Thành phần: Sữa tách kem *, lactose *, dầu thực vật * (dầu cọ ♥, dầu hạt cải *, dầu hướng dương *), galacto oligosacarit * từ đường sữa lactose *, dầu cá (1), vitamin C, kali citrat, canxi cacbonat, muối canxi của axit orthophosphoric, canxi clorua, sodium citrate, magiê carbonate, L-tryptophan, sắt sunfat, chất ổn định axit lactic, vitamin E, lợi khuẩn lactic được nuôi cấy tự nhiên (Lactobacillus fermentum hereditum* (2)), kẽm oxit, niacin, axit pantothenic, cupric sunfat, vitamin A, vitamin B1, vitamin B6, kali iodate, axit folic, vitamin B12 , natri selenate, mangan sunfat, D-biotin, vitamin D, vitamin K.

(*) từ nguồn sản xuất hữu cơ.

(1) chứa DHA (theo yêu cầu của pháp luật đối với tất cả các loại sữa công thức dành cho trẻ sơ sinh).

(2) Lactobacillus fermentum CECT5716

♥ dầu cọ hữu cơ từ nguồn canh tác bền vững, được chứng nhận bởi các cơ quan chứng nhận độc lập.

- Không GMO (theo Quy định canh tác hữu cơ EC)



3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: - 18 tháng kể từ ngày sản xuất.
- Ngày sản xuất và hạn sử dụng: Xem dưới đáy lon. Dòng 1 là ngày sản xuất, dòng 2 là ngày hết hạn, dòng 3 là số lô ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Chất liệu bao bì: Lon thiếc để trong hộp carton bằng giấy đảm bảo hợp vệ sinh an toàn thực phẩm.

- Quy cách đóng gói: 12 lon/carton hoặc 6 lon/carton

- Khối lượng tịnh: 350 g/lon hoặc 800 g/lon.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: * Tên cơ sở sản xuất:

Milchwirtschaftliche Industrie Gesellschaft Herford GmbH & Co. KG (MIG)

* Địa chỉ cơ sở sản xuất: Bielefelder StraBe 66, 32051 Herford , Germany

* Xuất xứ: Đức

III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

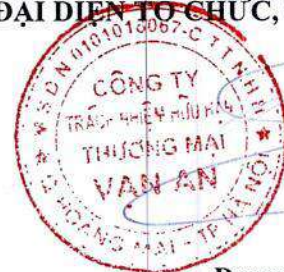
Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu an toàn thực phẩm theo:

- Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số:

QCVN 11-3:2012/BYT: Quy chuẩn quốc gia đối với sản phẩm dinh dưỡng công thức với mục đích ăn bổ sung cho trẻ từ 6 đến 36 tháng tuổi

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố và chỉ đưa sản phẩm vào sản xuất, kinh doanh khi đã được cấp Giấy tiếp nhận đăng ký bản công bố sản phẩm./.

Hà Nội, ngày 01 tháng 08 năm 2020
ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN



Dương Tiến Việt

Information

	per 100 ml*
Energy	251 kJ
Energy	60 kcal
Protein	3.3 g
Carbohydrate	1.6 g
Fat	1.6 g
Monounsaturates	1.6 g
Polysaturates (of which linoleic acid (omega-3))	0.6 g
DHA	0.3 g
Inositol acid (omega-6)	12.0 mg
Cholesterol	0.3 g
Sugars (of which fructose)	6.0 g
Lactose	6.0 g
Galactose	0.8 g
Glucose	0.8 g
Fructose	0.8 g
Galactooligosaccharides	1.6 g
Inerted substances	20 mg
Sodium	20 mg
Potassium	20 mg
Chloride	40 mg
Calcium	40 mg
Phosphorus	41 mg
Magnesium	7.5 mg
Trace elements	
Iron	0.90 mg
Zinc	0.90 mg
Copper	0.08 mg
Manganese	0.08 mg
Selenium	0.08 mg
Iodine	<0.01 mg
Calcium	3.7 g
Vitamin A	14 µg
Vitamin A	49 µg
Vitamin D	1.6 µg
Vitamin E	23 µg
Vitamin K	0.80 mg
Vitamin C	0.85 µg
Vitamin B ₁	9.0 µg
Vitamin B ₂	0.02 mg
Vitamin B ₆	0.13 mg
Vitamin B ₁₂	0.30 mg
Niacin	0.46 mg
Biotin	7.7 µg
Panthenol	0.17 µg
Vitamin B ₇	2.5 µg
Pantothenic acid	0.31 mg

*The analysis values are subject to fluctuations typical of natural products.
 **Standard deviation in 15 g of HIPP 3 Combiotic.
 †Level measuring scoop = 0.6 g HIPP 3 Combiotic.
 ‡% of the Nutrient Reference Value (NRV).

Preparation Guide

Please follow the instructions carefully when preparing the formula. Incorrect preparation or storing the prepared cup for a longer period of time can be harmful to your toddler's health, e.g. due to the growth of undesirable bacteria. Therefore, prepare the formula freshly before every meal, feed immediately and dispose of any leftovers. Clean the cup thoroughly. Close the opened can tightly after each use, store in a dry place at room temperature and use up within 3 weeks. Please do not warm up formula in the microwave (risk of scalding).

1. Boil fresh drinking water and allow it to cool down to approx. 40-50 °C.
2. Pour the required amount of the boiled water (see feeding guide) into the cup.
3. Add the required amount of powder (see feeding guide) to the water by loosely filling the measuring scoop and wiping off any excess powder.
4. Close the cup and shake vigorously.
5. Allow it to cool down to drinking temperature (approx. 37 °C) - check temperature.

*In order not to harm the natural lactic acid cultures (lactobacilli), please do not prepare the formula with water that is too hot.

Feeding Guide

We recommend 300 ml of HIPP 3 Combiotic[®] per day. The recommended drinking amounts are only guidelines. Your toddler doesn't necessarily have to finish the cup.
 Please only use the enclosed measuring scoop!

Ready-to-drink product, ml	Boiled water, ml	Number of measuring scoops
100	90	3
200	180	6

Use

HIPP 3 Combiotic[®] is ideally suited for toddlers from 1 year onwards as a milky drink for breakfast, with cereals, as an evening meal or simply for in-between. HIPP 3 Combiotic[®] can be given after any follow-on milk.

Ingredients

Stimmed milk[†], lactose[†], vegetable oils[†] (palm oil[†], rapeseed oil[†], sunflower oil[†]), galactooligosaccharides[†] from lactose[†], fish oil[†], vitamin C, potassium citrate, calcium carbonate, calcium salts of orthophosphoric acid, calcium chloride, sodium citrate, magnesium carbonate, L-tryptophan, ferrous sulphate, stabiliser lactic acid, vitamin E, natural lactic acid culture (Lactobacillus fermentum hereditum[†]), zinc oxide, niacin, pantothenic acid, cupric sulphate, vitamin A, vitamin B₁, vitamin B₂, potassium iodate, folic acid, vitamin B₆, sodium selenate, manganese sulphate, D-biotin, vitamin D, vitamin K.

MAHO SO[®] 20.06.104.18947
 Lactobacillus fermentum CECT5716
 *organic palm oil from sustainable farming, certified by independent control authorities.
 †GMO-free. (In accordance with the EC Organic Farming Regulation)

HIPP

COMBIOTIC[®]

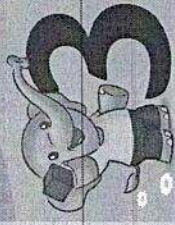
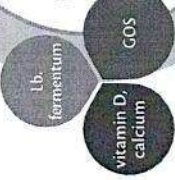


INSPIRED BY NATURE
 nature and science
 for a healthy growth

ORGANIC

"HUMAN MILK PROBIOTIC
 originally isolated from breast milk"

HMP



for growing toddlers
 from 1 year

Organic product in supreme HIPP quality
 For more than 50 years, we have dedicated all our care and experience to producing the best milk formula. We are committed to using only strictly controlled, organically farmed ingredients. When selecting our raw materials, we therefore go beyond the already strict legal regulations for formula. Only through very strict quality controls, from the raw materials right up to the finished product, we can make our products as safe as possible for you and your baby.



The HIPP Organic Seal guarantees highest quality and exceeds the EU requirements for organic quality
hippbeyondorganic.com

According to the strict Organic Regulations FREE FROM any use of:
 • GMO food
 • Chemical synthetic pesticides or insecticides
 • Artificial hormones / Growth hormones

Unique combination of HMPs and GOS - proven to strengthen the immune system

- ✓ Clinically proven[†] effect of Lb. fermentum hereditum[†] (HMP) and GOS
- ✓ HMPs: human milk probiotics; natural lactic acid cultures (Lb. fermentum hereditum[†]) that were originally derived from breast milk
- ✓ GOS (galactooligosaccharides): prebiotic dietary fibres that promote healthy intestinal flora and may lead to softer stools similar to those of breastfed babies
- ✓ Vitamin D, Calcium and Vitamin B₁₂ contribute to normal development of bones and teeth. A toddler needs 3 times more calcium and 7 times more vitamin D than an adult!
- † Higher nutrient levels of toddlers vs. adults per kg of body weight (EFSA 2013, mean 8 kg toddlers / 1 kg)

Important information
 Exclusion breastfeeding is best for your baby during the first six months. HIPP 3 Combiotic[®] is not intended as breast milk substitute during the first six months but should be fed from the 1st year as part of a milk drink to complement milk (e.g. breast milk) or in-between meals. Based on the individual growth and developmental needs of your baby, it might be necessary to switch to follow-on formula at an earlier stage as part of a mixed-feeding diet. However, please consult your paediatrician first.

...for your baby's dental health
 HIPP 3 Combiotic[®] is designed to be fed in a cup to toddlers from the 1st year. If you choose to feed HIPP 3 Combiotic[®] in a bottle, do not let your toddler suck on a teat or dummy frequently or prolonged contact between your toddler's teeth and liquids containing carbohydrates may lead to tooth decay and enamel health effects. Please pay attention to your toddler's tooth and oral hygiene with a baby way of brushing and make sure to brush their teeth regularly after they get their first tooth - especially before bedtime.

Exporteur: Hipp Austria GmbH
 Theresienbadstraße 68, 4810 Crumadorf, Austria
 Produzent: Mahle-Werke GmbH, Industriestraße 1, 4810 Crumadorf, Austria
 Hersteller: Straße 66, 33091 Herford, Germany

If properly stored, the originally sealed can is best before see bottom of can.
ORGANIC - The product left our factory in perfect condition -
 DE-000-001
 Please make sure the packaging is resealed
 after use. Store in a dry place at room
 temperature and avoid exposure to light.



Information

Typical values	per 100 ml*
energy	251 kJ 60 kcal
fat (of which)	3.8 g 14.8 g
sugars	1.5 g 1.5 g
mono-saturates	1.5 g
polyunsaturates (of which)	0.4 g
linoleic acid (omega-3)	0.05 g
DHA	12.0 mg
linoleic acid (omega-6)	0.36 g
carbohydrate (of which)	6.0 g 6.0 g
sugars (of which)	6.0 g 6.0 g
protein	0.4 g
palmito-oligosaccharides	14.8 g
mineral substances	
potassium	20 mg
phosphorus	80 mg
calcium	45 mg
chloride	23 mg
sodium	41 mg
iodine	75 mg
trace elements	
iron	0.20 mg 11 %**
zinc	0.50 mg 10 %**
copper	0.048 mg 10 %**
manganese	0.0040 mg
fluoride	< 0.010 mg
selenium	3.5 µg 18 %**
chromium	14 µg 18 %**
vanadium	
vitamin A	49 IJ 12 %**
vitamin D	1.6 IJ 23 %**
vitamin E	0.80 mg 16 %**
vitamin K	0.85 µg
vitamin C	9.0 mg 20 %**
vitamin B ₁ (thiamine)	0.13 mg 19 %**
vitamin B ₂ (riboflavin)	0.30 mg
vitamin B ₆	0.04 mg
folate acid	7.2 µg 21 %**
vitamin B ₁₂	0.17 IJ 21 %**
biotin	2.5 IJ 25 %**
panthothenic acid	0.31 mg 10 %**

Preparation Guide

Please follow the instructions carefully when preparing the formula. Incorrect preparation may lead to an infant's illness. When selecting our raw materials, we therefore go beyond the usual requirements for organic quality. We select our ingredients from the best available sources. On the farm, the raw materials right up to the finished product, we can make our products as safe as possible for you and your baby.

Feeding Guide

We recommend 300 ml of HIPP 3 Combiotic* per day. The recommended drinking amount depends on your baby's weight. You may also occasionally top up with HIPP 3 Combiotic* if your baby is not eating. *In order not to harm the natural lactic acid cultures (lactobacilli), please do not prepare the formula with water that is too hot.

Ready-to-Drink product, ml	Boiled water, ml	Number of measuring scoops
100	90	3
200	180	6

Use

HIPP 3 Combiotic* is ideally suited for toddlers from 1 year onwards as a milky drink for breakfast, with cereals, as an evening meal or simply for in-between HIPP 3 Combiotic* can be given after any follow-on milk.

Ingredients

Skimmed milk*, lactose*, vegetable oil* (palm oil*, rapeseed oil*, sunflower oil*), galacto-oligosaccharides* from lactose*, fish oil*, vitamin C, potassium citrate, calcium carbonate, L-lysine, inulin, D-xylo-oligosaccharides, sodium citrate, natural lactic acid culture (Lactobacillus fermentum hereditium*), zinc oxide, niacin, panthothenic acid, cupric sulphate, vitamin A, vitamin B₁, vitamin B₂, potassium iodate, folic acid, vitamin B₆, sodium selenate, manganese sulphate, D-biotin, vitamin D, vitamin K.

*Organic products. Produced in a protective atmosphere.

© 2016 HIPP. All rights reserved. HIPP 3 Combiotic* is a registered trademark of HIPP. HIPP 3 Combiotic* is a registered trademark of HIPP. HIPP 3 Combiotic* is a registered trademark of HIPP.

HIPP COMBIOTIC®

INSPIRED BY NATURE

nature and science for a healthy growth

ORGANIC HMP

*HUMAN MILK PROBIOTIC originally isolated from breast milk

vitamin D, calcium
GOS
lb fermentum

Organic product in supreme HIPP quality

For more than 30 years, we have dedicated all our care and experience to producing the best milk formula. We are committed to using only strictly controlled, organically produced ingredients. When selecting our raw materials, we therefore go beyond the usual requirements for organic quality. We select our ingredients from the best available sources. On the farm, the raw materials right up to the finished product, we can make our products as safe as possible for you and your baby.

The HIPP Organic Seal guarantees highest quality and exceeds the EU requirements for organic quality. hippbeyondorganic.com

According to the strict Organic Regulations FREE FROM any use of:

- GMO food
- Chemical synthetic pesticide or insecticides
- Artificial hormones / Growth hormones
- Prophylactic use of antibiotics
- Artificial fertilisers

Unique combination of HMPs and GOS – proven to strengthen the immune system

- ✓ Clinically proven* effect of lb. fermentum hereditium* (HMP) and GOS
- ✓ HMPs (human milk probiotics): natural lactic acid cultures (lb. fermentum hereditium*) that were originally derived from breast milk
- ✓ GOS (galacto-oligosaccharides): prebiotic dietary fibres that promote healthy intestinal flora and may lead to softer stools similar to those of breastfed babies
- ✓ Vitamin D, Calcium: Vitamin D and Calcium contribute to normal development of bones and teeth. A toddler needs 3 times more calcium and 7 times more vitamin D than an adult.*

Important information

...on your baby's nutrition

Exclusive breastfeeding is best for your baby during the first six months. HIPP 3 Combiotic* is not intended as a breast milk substitute. It is intended as a follow-on milk for infants from the 1st year onwards. HIPP 3 Combiotic* should not be used as a sole source of nutrition for infants under 1 year. The individual growth and developmental needs of your baby, it might be necessary to switch to follow on formula at an earlier stage as part of a mixed weaning diet. However, please consult your paediatrician first.

...on your baby's dental health

HIPP 3 Combiotic* is designed to be fed in a cup to toddlers from the 1st year. If you choose to feed HIPP 3 Combiotic* in a bottle, do not let your toddler suck on it constantly. Frequent or prolonged contact between your toddler's teeth and liquids containing galactoparasites may lead to tooth decay and related adverse health effects. Please pay attention to your toddler's dental care and healthy way of being, and make sure to brush their teeth regularly after they've got their first tooth – especially before bedtime.

Expoter: Hipp Austria GmbH
Theisenstr. 46-48, 4810 Grundlsee Austria
Produced: Milchwirtschaftliche Industrie Gesellschaft
Herold GmbH & Co. KG, Bielefelder Straße 66, 32051 Herford/Germany

Organic Follow on Milk **e800g** net

If properly stored, the originally sealed cans is best before see bottom of can.

ORGANIC
DE:800/01
EU:800-10-00-00
www.hipp.com

This product left our factory in perfect condition – please make sure the packaging is undamaged before consumption. Store in a dry place at room temperature and avoid temperature fluctuations.



DỰ THẢO NỘI DUNG NHÃN PHỤ SẢN PHẨM

Sản phẩm dinh dưỡng công thức cho trẻ từ 12 tháng tuổi trở lên
(HiPP 3 ORGANIC COMBIOTIC)

* Sản phẩm hữu cơ HiPP

Trong hơn 50 năm, chúng tôi đã dành tất cả sự quan tâm và kinh nghiệm để sản xuất ra công thức sữa tốt nhất. Chúng tôi cam kết chỉ sử dụng nguyên liệu hữu cơ, và kiểm soát chặt chẽ toàn bộ quy trình sản xuất để mang lại những sản phẩm an toàn nhất cho mẹ và bé.



* Con dấu hữu cơ HiPP đảm bảo chất lượng cao nhất và khắt khe hơn cả những quy định từ tiêu chuẩn hữu cơ của liên minh châu Âu (EU).

hipp.vn/khongchilaorganic

* KHÔNG SỬ DỤNG:

- Thực phẩm biến đổi gen
- Thuốc kháng sinh để phòng bệnh
- Thuốc trừ sâu tổng hợp hóa học hoặc thuốc trừ sâu
- Phân bón hóa học
- Hormone nhân tạo/hormon tăng trưởng.

* Công thức kết hợp độc đáo giữa HMP và GOS – đã được chứng minh hỗ trợ hệ miễn dịch khỏe mạnh hơn.

✓ Hiệu quả đã được chứng minh lâm sàng*

✓ HMPs (lợi khuẩn từ sữa mẹ): hệ lợi khuẩn lactic tự nhiên (*Lb. fermentum hereditum**) có nguồn gốc từ sữa mẹ.

✓ GOS (galacto-oligosacarit): chất xơ prebiotic từ sữa, có tác dụng hỗ trợ hệ vi khuẩn đường ruột khỏe mạnh và giúp phân mềm hơn tương tự như ở trẻ bú mẹ.

✓ Vitamin D, Canxi: Vitamin D và Canxi góp phần củng cố sự phát triển của hệ xương và răng. Trẻ cần gấp 3 lần Canxi và gấp 7 lần Vitamin D so với người trưởng thành.

**HiPP 3 ORGANIC COMBIOTIC
CẢM HỨNG TỪ THIÊN NHIÊN**

**Khoa học và tự nhiên cho khởi đầu khỏe mạnh
HMP HỮU CƠ**

***Lợi khuẩn tiền đề được phân lập từ sữa mẹ**

Lợi khuẩn Lb.fermentum + Vitamin D, Canxi+ GOS

Bổ sung dinh dưỡng cho chế độ ăn hàng ngày. Giúp trẻ phát triển khỏe mạnh.

1. Thành phần: Sữa tách kem *, lactose *, dầu thực vật * (dầu cọ♥, dầu hạt cải *, dầu hướng dương *), galacto oligosacarit * từ đường sữa lactose *, dầu cá¹, vitamin C, kali citrat, canxi cacbonat, muối canxi của axit orthophosphoric, canxi clorua, sodium citrate, magiê carbonate, L-tryptophan, sắt sunfat, chất ổn định axit lactic, vitamin E, lợi khuẩn lactic được nuôi cấy tự nhiên (Lactobacillus fermentum hereditum²), kẽm oxit, niacin, axit pantothenic, cupric sunfat, vitamin A, vitamin B₁, vitamin B₆, natri selenate, mangan sunfat, D-biotin, vitamin D, vitamin K
(* từ nguồn sản xuất hữu cơ.

(¹) chứa DHA (theo yêu cầu của pháp luật đối với tất cả các loại sữa công thức dành cho trẻ sơ sinh).

(²) Lactobacillus fermentum CECT5716

♥ dầu cọ hữu cơ từ nguồn canh tác bền vững, được chứng nhận bởi các cơ quan chứng nhận độc lập.

- Không GMO (theo Quy định canh tác hữu cơ EC)

2. Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu trong 100ml (sữa đã pha):

Xem thông tin chi tiết trên nhãn chính sản phẩm

3. Khối lượng tịnh: 350 g/hộp hoặc 800 g/hộp

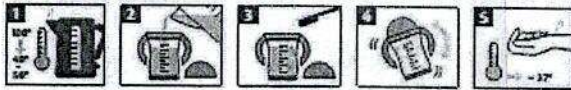
4. Thời hạn sử dụng: 18 tháng kể từ ngày sản xuất

- Ngày sản xuất và hạn sử dụng: Xem bên dưới đáy lon (dòng 1 là ngày sản xuất, dòng 2 là ngày hết hạn, dòng 3 là số lô sản xuất)

5. Hướng dẫn sử dụng:

5.1 Hướng dẫn pha sữa

Việc tuân thủ chính xác hướng dẫn pha giúp đảm bảo giá trị dinh dưỡng tối ưu để bé hấp thụ:



Bước 1. Đun sôi nước uống và để nguội xuống khoảng 40-50°C *.

Bước 2. Đổ lượng nước cần thiết (theo hướng dẫn) vào bình.

Bước 3. Thêm lượng sữa bột cần thiết (theo hướng dẫn) vào nước bằng cách mức đầy thìa đo lường và gạt ngang để không lấy lượng sữa bột đọng dư

Bước 4. Đóng bình và lắc mạnh.

Bước 5. Để sữa nguội đến nhiệt độ uống (khoảng 37°C) - kiểm tra nhiệt độ.

*Lưu ý:

- Mỗi lần cho bé ăn phải pha sữa mới và cho bé ăn ngay không để trong tủ lạnh, không ăn lại phần sữa thừa tránh nhiễm khuẩn. Vệ sinh sạch sẽ các dụng cụ dùng pha sữa.
- Không dùng nước quá nóng để pha sữa, để tránh làm chết lợi khuẩn Lactic tự nhiên (Lactobacilli) trong sữa
- Không dùng lò vi sóng để hâm nóng sữa, tránh nguy cơ gây bỏng và sữa bị vón cục.

5.2 Hướng dẫn dùng

Chúng tôi khuyên dùng 300 ml HiPP 3 Organic Combiotic mỗi ngày cho bé. Lượng uống và số lượng cữ sữa mỗi ngày theo khuyến nghị có thể thay đổi tùy theo nhu cầu thể trạng từng bé. Thông tin chỉ mang tính tham khảo.

Sữa đã pha, ml	Nước đun sôi, ml	Số lượng muỗng sữa khô gạt ngang
100	90	3
200	180	6

- Mỗi muỗng gạt ngang (4g) pha với nước ấm.

- Tỷ lệ pha tiêu chuẩn: 11,9 g HiPP 3 Organic Combiotic + 90 ml nước = 100 ml sản phẩm đã pha.

CHÚ Ý: Sữa mẹ là thức ăn tốt nhất cho sức khỏe và sự phát triển toàn diện của trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ. Các yếu tố chống nhiễm khuẩn, đặc biệt là kháng thể chỉ có trong sữa mẹ có tác dụng giúp trẻ phòng, chống bệnh tiêu chảy, nhiễm khuẩn đường hô hấp và một số bệnh nhiễm khuẩn khác.

- Chỉ sử dụng sản phẩm này theo chỉ dẫn của bác sĩ. Pha chế theo đúng hướng dẫn. Cho trẻ ăn bằng cốc, thìa hợp vệ sinh.

6. Bảo quản: Nơi khô ráo, thoáng mát ở nhiệt độ thường, không để gần chất có mùi hoặc nơi nhiệt độ không ổn định. Hộp đã mở chỉ sử dụng trong vòng 03 tuần.

7. Nhà máy sản xuất: Milchwirtschaftliche Industrie Gesellschaft Herford GmbH & Co. KG (MIG).

- Địa chỉ: Số 66 đường Bielefelder, Thị trấn Herford 32051, Đức

8 Mã Cơ quan cấp chứng nhận Organic: DE-OKO-001 (EU/Non-EU Agriculture)

9. Giấy chứng nhận Organic số: DE-NW-001-19039-BD-03548

10. Giấy tiếp nhận đăng ký sản phẩm số:/2020/ ĐKSP

11. Bản công bố sản phẩm số: /VANAN/2020-HiPP

12. Thương nhân chịu trách nhiệm về chất lượng sản phẩm:

Nhập khẩu và phân phối: Công ty TNHH Thương Mại Vạn An

- Trụ sở chính: Số 112 Lĩnh Nam, Phường Mai Động, Quận Hoàng Mai, Thành phố Hà Nội.

+ Văn phòng giao dịch: Nhà B2, Đường Công nghiệp 4, KCN Sài Đồng B, Long Biên, Hà Nội

+ VPGD Chi nhánh: Lô 11, Đường 5A, KCN Tân Tạo, Phường. Tân Tạo A, Quận. Bình Tân, Thành phố Hồ Chí Minh

Điện thoại: 090.170.1516; Email: chamsockhachhang@vanan.vn

Website: www.hipp.vn; www.chobeandam.vn

CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

VẠN AN

Độc lập - Tự do – Hạnh phúc

Số: 433 / CV-VA

(V/v: Thông báo bổ sung
nhãn phụ sản phẩm)

Hà Nội, ngày 23 tháng 12 năm 2020

Kính gửi: Chi cục An toàn vệ sinh Thực phẩm Hà Nội

Công ty TNHH Thương mại Vạn An xin gửi lời chào trân trọng đến Quý Chi cục và chúng tôi xin được thông báo một việc như sau.

Theo quy định tại Khoản 4 Điều 8 Nghị định số 15/2018/NĐ-CP của Chính phủ. Các sản phẩm thực phẩm bổ sung đăng ký của Công ty chúng tôi đã được Quý Cục An toàn Thực phẩm, Quý Chi cục An toàn vệ sinh Thực phẩm Hà Nội cấp Giấy tiếp nhận hoặc xác nhận bản công bố phù hợp quy định an toàn thực phẩm cho sản phẩm của chúng tôi là: Sản phẩm dinh dưỡng công thức với mục đích ăn bổ sung cho trẻ từ 12 tháng tuổi trở lên - HiPP 3 Organic Combiotic được cấp Giấy tiếp nhận đăng ký bản công bố sản phẩm số: 7129/2020/ĐKSP ngày 02.11.2020 do Chi cục An toàn vệ sinh Thực phẩm Hà Nội cấp.

Hồ sơ công bố trên đã được Quý Chi cục cấp giấy tiếp nhận, doanh nghiệp nhận thấy có một số lỗi chính tả trong nội dung dự thảo nhãn phụ của sản phẩm. Nay chúng tôi xin thông báo đến Quý Chi cục về sự điều chỉnh nhãn phụ của sản phẩm theo đúng nội dung được Quý Chi cục tiếp nhận, còn sản phẩm và chất lượng sản phẩm thì không có gì thay đổi như trong hồ sơ đã đăng ký công bố sản phẩm của Doanh nghiệp.

Công ty chúng tôi xin thông báo để Quý Chi cục được biết.

Xin trân trọng cảm ơn.

ĐẠI DIỆN CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI VẠN AN

Nơi nhận

- Như trên

- Lưu: Văn thư, XNK



GIÁM ĐỐC
Dương Văn Kiệt

DỰ THẢO NỘI DUNG NHÃN PHỤ SẢN PHẨM

Tên sản phẩm: Sản phẩm dinh dưỡng công thức với mục đích ăn bổ sung cho trẻ từ 12 tháng tuổi trở lên - HiPP 3 ORGANIC COMBIOTIC

* Sản phẩm hữu cơ HiPP

Trong hơn 50 năm, chúng tôi đã dành tất cả sự quan tâm và kinh nghiệm để sản xuất ra công thức sữa chất lượng tối ưu. Chúng tôi cam kết chỉ sử dụng nguyên liệu hữu cơ, và kiểm soát chặt chẽ toàn bộ quy trình sản xuất để mang lại những sản phẩm lành mạnh và an toàn dành cho mẹ và bé.



* Con dấu hữu cơ HiPP đảm bảo chất lượng tối ưu và khắt khe hơn cả những quy định từ tiêu chuẩn hữu cơ của liên minh châu Âu (EU). hipp.vn/khongchilaorganic

* KHÔNG SỬ DỤNG:

- Thực phẩm biến đổi gen
- Thuốc kháng sinh để phòng bệnh
- Thuốc trừ sâu tổng hợp hóa học hoặc thuốc trừ sâu
- Phân bón hóa học
- Hormone nhân tạo/hormone tăng trưởng.

* Công thức kết hợp độc đáo giữa HMP và GOS - hỗ trợ hệ miễn dịch khỏe mạnh hơn.

✓ Hiệu quả đã được chứng minh lâm sàng*

✓ HMPs (lợi khuẩn từ sữa mẹ): hệ lợi khuẩn lactic tự nhiên (*Lb. fermentum hereditum**) có nguồn gốc từ sữa mẹ.

✓ GOS (galacto-oligosacarit): chất xơ prebiotic từ sữa, có tác dụng hỗ trợ hệ vi khuẩn đường ruột khỏe mạnh và giúp phân mềm hơn tương tự như ở trẻ bú mẹ.

✓ Axit béo omega-3 (DHA, ALA): DHA hỗ trợ phát triển thị giác. ALA hỗ trợ phát triển tế bào não và thần kinh. Tiêu thụ 100 mg DHA hàng ngày có thể đem lại hiệu quả tích cực rõ rệt.

HiPP 3 ORGANIC COMBIOTIC
CẢM HỨNG TỪ THIÊN NHIÊN

Khoa học hiện đại và tự nhiên an toàn cho khởi đầu khỏe mạnh

HMP HỮU CƠ

*Lợi khuẩn tiền đề được phân lập gốc từ sữa mẹ

Lợi khuẩn Lb.fermentum + Vitamin D, Canxi+ GOS

Bổ sung dinh dưỡng cho chế độ ăn hàng ngày. Giúp trẻ phát triển khỏe mạnh.

1. Thành phần: Sữa tách kem *, lactose *, dầu thực vật * (dầu cọ♥, dầu hạt cải *, dầu hướng dương *), galacto oligosacarit * từ đường sữa lactose *, dầu cá¹, vitamin C, kali citrat, canxi cacbonat, muối canxi của axit orthophosphoric, canxi clorua, sodium citrate, magiê carbonate, L-tryptophan, sắt sunfat, chất ổn định axit lactic, vitamin E, lợi khuẩn lactic được nuôi cấy tự nhiên (Lactobacillus fermentum hereditum²), kẽm oxit, niacin, axit pantothenic, cupric sunfat, vitamin A, vitamin B₁, vitamin B₆, kali iodate, axit folic, vitamin B₁₂, natri selenate, mangan sunfat, D-biotin, vitamin D, vitamin K.

(*) từ nguồn sản xuất hữu cơ.

(¹) chứa DHA (theo yêu cầu của pháp luật đối với tất cả các loại sữa công thức dành cho trẻ sơ sinh).

(²) Lactobacillus fermentum CECT5716

♥ dầu cọ hữu cơ từ nguồn canh tác bền vững, được chứng nhận bởi các cơ quan chứng nhận độc lập.

- Không GMO (theo Quy định canh tác hữu cơ EC)

2. Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu trong 100ml (sữa đã pha):

Xem thông tin chi tiết trên nhãn chính sản phẩm

3. Khối lượng tinh: 350 g/lon hoặc 800 g/lon

4. Thời hạn sử dụng: 18 tháng kể từ ngày sản xuất

- Ngày sản xuất và hạn sử dụng: Xem dưới đáy lon. Dòng 1 là ngày sản xuất, dòng 2 là ngày hết hạn, dòng 3 là số lô sản xuất.

5. Hướng dẫn sử dụng:

5.1 Hướng dẫn pha sữa

Việc tuân thủ chính xác hướng dẫn pha giúp đảm bảo giá trị dinh dưỡng tối ưu để bé hấp thụ:



Bước 1. Đun sôi nước uống và để nguội xuống khoảng 40-50°C *.

Bước 2. Đổ lượng nước cần thiết (theo hướng dẫn) vào bình.

Bước 3. Thêm lượng sữa bột cần thiết (theo hướng dẫn) vào nước bằng cách mức đầy thìa đo lường và gạt ngang để không lấy lượng sữa bột đọng dư.

Bước 4. Đóng bình và lắc kỹ.

Bước 5. Để sữa nguội đến nhiệt độ uống (khoảng 37°C) - kiểm tra nhiệt độ.

*Lưu ý:

- Mỗi lần cho bé ăn phải pha sữa mới và cho bé ăn ngay không để trong tủ lạnh, không ăn lại phần sữa thừa tránh nhiễm khuẩn. Vệ sinh sạch sẽ các dụng cụ dùng pha sữa.
- Không dùng nước quá nóng để pha sữa, để tránh làm chết lợi khuẩn Lactic tự nhiên (Lactobacilli) trong sữa
- Không dùng lò vi sóng để hâm nóng sữa, tránh nguy cơ gây bỏng và sữa bị vón cục.

5.2 Hướng dẫn dùng

Chúng tôi khuyên dùng 300 ml HiPP 3 Organic Combiotic mỗi ngày cho bé. Lượng uống và số lượng cữ sữa mỗi ngày theo khuyến nghị có thể thay đổi tùy theo nhu cầu thể trạng từng bé. Thông tin chỉ mang tính tham khảo.

Sữa đã pha (ml)	Nước đun sôi (ml)	Số lượng muỗng sữa khô gạt ngang
100	90	3
200	180	6

- Mỗi muỗng gạt ngang (4g) pha với nước ấm.
- Tỷ lệ pha tiêu chuẩn: 11,9 g HiPP 3 Organic Combiotic + 90 ml nước = 100 ml sản phẩm đã pha.

CHÚ Ý: Sữa mẹ là thức ăn tốt nhất cho sức khỏe và sự phát triển toàn diện của trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ. Các yếu tố chống nhiễm khuẩn, đặc biệt là kháng thể chỉ có trong sữa mẹ có tác

dụng giúp trẻ phòng, chống bệnh tiêu chảy, nhiễm khuẩn đường hô hấp và một số bệnh nhiễm khuẩn khác.

- Chỉ sử dụng sản phẩm này theo chỉ dẫn của bác sĩ. Pha chế theo đúng hướng dẫn. Cho trẻ ăn bằng cốc, thìa hợp vệ sinh.

6. Bảo quản: Nơi khô ráo, thoáng mát ở nhiệt độ thường, không để gần chất có mùi hoặc nơi nhiệt độ không ổn định. Hộp đã mở chỉ sử dụng trong vòng 03 tuần.

7. Nhà máy sản xuất: Milchwirtschaftliche Industrie Gesellschaft Herford GmbH & Co. KG (MIG).

- Địa chỉ: Bielefelder StraBe 66, 32051 Herford , Germany

- Xuất xứ: Đức

8 Mã Cơ quan cấp chứng nhận Organic: DE-OKO-001 (EU/Non-EU Agriculture)

9. Giấy chứng nhận Organic số: DE-NW-001-19039-BD-03548

10. Giấy tiếp nhận đăng ký sản phẩm số:/2020/ ĐKSP

11. Bản công bố sản phẩm số: 20 /VANAN/2020-HiPP

12. Thương nhân chịu trách nhiệm về chất lượng sản phẩm:

Nhập khẩu và phân phối: Công ty TNHH Thương Mại Vạn An

* Trụ sở chính: Số 112 Lĩnh Nam, Phường Mai Động, Quận Hoàng Mai, TP Hà Nội.

+ VPGD: Lô B2, Đường Công nghiệp 4, KCN Sài Đồng B, Quận Long Biên, TP Hà Nội

+ VPGD Chi nhánh: Lô 11, Đường 5A, KCN Tân Tạo, Phường Tân Tạo A, Quận Bình Tân, TP Hồ Chí Minh

Điện thoại: 090.170.1516; Email: chamsockhachhang@vanan.vn

Website: www.hipp.vn

